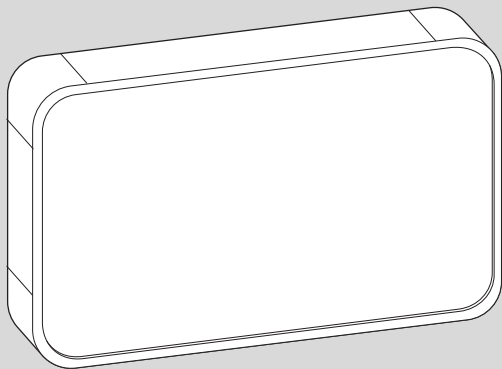


# Smart Service Key



CE





### **Magnetické pole**

Magnety vytvářejí silné magnetické pole značného dosahu. Mj. mohou poškodovat televizory a notebooky, pevné disky počítačů, kreditní a EC karty, datové nosiče, mechanické hodinky, sluchadla a reproduktory.

- ▶ Všechny přístroje a předměty, které mohou být poškozeny silným magnetickým polem, udržujte v dostatečné vzdálenosti od magnetů.
- ▶ Řiďte se tabulkou s doporučenými odstupy:  
[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Kardiostimulátory**

Magnety mohou ovlivnit funkci kardiostimulátorů a implantovaných defibrilátorů.

- Kardiostimulátor se může přepnout do testovacího režimu a způsobit nevolnost.
- Defibrilátor za určitých okolností již nemusí fungovat.



### **Účinek na člověka**

Magnetické pole trvalých magnetů nemá podle současných vědeckých poznatků na člověka žádný měřitelný pozitivní či negativní vliv. Ohrožení zdraví v důsledku magnetického pole trvalého magnetu je nepravděpodobné, nelze je však úplně vyloučit.

- ▶ Pro svou bezpečnost se trvalému kontaktu s magnety vyhněte.

---

# Smart Service Key

1. Spojení **Smart Service Key** se zařízením
2. Stažení servisní aplikace výrobce zařízení

Provozní stav Smart Service Key:

- modrá | inicializace
- červená | vyhledávám spojení
- žlutá | spojuji s chytrým telefonem
- zelená | komunikuji s aplikací
- lila | nelze provést spojení



### **Magnetisk felt**

Magneter danner et bredt dækkende, stærkt magnetfelt. Dette kan bl.a. beskadige eller forstyrre TV-apparater og computere, harddiske, kredit- og betalingskort, datamedier, mekaniske ure, høreapparater og højttalere.

- ▶ Hold magneter på afstand af alle apparater og genstande, der kan tage skade af stærke magnetfelter.
- ▶ Anvend denne tabel med anbefalede afstande:  
[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Pacemakere**

Magneter kan forstyrre funktionen af pacemakere og implanterede defibrillatorer.

- En pacemaker kan skifte til testfunktion og forårsage ubehageligheder.
- En defibrillator kan ophøre med at fungere.



### **Påvirkning af personer**

Magnetfelter fra permanente magneter har, med den nuværende viden, hverken positive eller negative påvirkninger af personer. Det er usandsynligt at der er sundhedsmæssig fare ved magnetfelter fra permanente magneter, men det kan ikke fuldstændig udelukkes.

- ▶ For en sikkerheds skyld bør vedvarende kontakt med magneter undgås.

---

# Smart Service Key

1. Forbind **Smart Service Key** med apparatet
2. Download producentens service-app

Smart Service Key-status:

- blå | initialiser
- rød | søg forbindelse
- gul | forbind med smartphonen
- grøn | kommuniker med appen
- lila | forbindelse ikke mulig



### **Magnetisches Feld**

Magnete erzeugen ein weit reichendes, starkes Magnetfeld. Sie können unter anderem Fernseher und Laptops, Computer-Festplatten, Kreditkarten und EC-Karten, Datenträger, mechanische Uhren, Hörgeräte und Lautsprecher beschädigen.

- ▶ Magnete von allen Geräten und Gegenständen fern halten, die durch starke Magnetfelder beschädigt werden können.
- ▶ Tabelle mit empfohlenen Abständen beachten:

[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Herzschrittmacher**

Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern und implantierten Defibrillatoren beeinflussen.

- Ein Herzschrittmacher kann in den Testmodus geschaltet werden und Unwohlsein verursachen.
- Ein Defibrillator funktioniert unter Umständen nicht mehr.



### **Wirkung auf Menschen**

Magnetfelder von Dauermagneten haben nach gegenwärtigem Wissensstand keine messbare positive oder negative Auswirkung auf den Menschen. Eine gesundheitliche Gefährdung durch das Magnetfeld eines Dauermagneten ist unwahrscheinlich, kann aber nicht vollkommen ausgeschlossen werden.

- ▶ Zu ihrer Sicherheit einen dauernden Kontakt mit den Magneten vermeiden.

---

# Smart Service Key

1. **Smart Service Key** mit dem Gerät verbinden
2. Service App des Geräteherstellers herunterladen

Smart Service Key Status:

- blau | initialisieren
- rot | suche Verbindung
- gelb | verbinde mit dem Smartphone
- grün | kommuniziere mit der App
- lila | keine Verbindung möglich



### **Magnetic field**

Magnets produce a far-reaching powerful magnetic field. They can damage televisions and laptops, computer hard drives, credit cards and EC cards, data-carrying media, mechanical clocks, hearing aids and loudspeakers, among others.

- ▶ Keep magnets away from all devices and objects that are susceptible to damage by strong magnetic fields.
- ▶ Observe table with recommended distances:  
[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Pacemakers**

Magnets can affect the function of pacemakers and implanted defibrillators.

- In test mode, a pacemaker could be switched and cause feelings of discomfort.
- A defibrillator may no longer work.



### **Effect on people**

The magnetic fields of permanent magnets are not known to have any measurable positive or negative effects on people. The magnetic field of a permanent magnet is unlikely to be detrimental to health, but this cannot be ruled out entirely.

- ▶ In the interest of your own safety avoid prolonged contact with the magnet.



---

# Smart Service Key

1. connect your mobile device with the **Smart Service Key**
2. download Service App

Smart Service Key status:

- blue | initialising
- red | search for connection
- yellow | connecting with mobile device
- green | communicating with app
- purple | no connection to the device possible



### **Campo magnético**

Los imanes generan un fuerte y amplio campo magnético. Entre otros, pueden afectar televisores y ordenadores portátiles, discos duros de ordenadores, tarjetas de crédito y de bancos, portadatos, relojes mecánicos, audífonos y altavoces.

- ▶ Mantener alejados los imanes de todos los aparatos y objetos que puedan sufrir algún daño por fuertes campos magnéticos.
- ▶ Tener en cuenta la lista de distancias recomendadas: [www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Marcapasos**

Los imanes pueden influir en el funcionamiento de marcapasos y de desfibriladores implantados.

- Un marcapasos puede ser conmutado al modo de prueba y causar malestar.
- En algunos casos el desfibrilador deja de funcionar.



### **Efecto en personas**

Según conocimientos actuales, los campos magnéticos de imanes permanentes no tienen efecto positivo ni negativo registrable en personas. Es improbable que el campo magnético de un imán permanente tenga un efecto nocivo en la salud de una persona aunque no se lo puede excluir por completo.

- ▶ Por su propia seguridad, evitar el contacto permanente con el imán.

---

## Smart Service Key

1. Conectar **Smart Service Key** con el aparato
2. Descargar la aplicación de servicio del fabricante del aparato

Smart Service Key Status:

- azul | inicializar
- rojo | buscando conexión
- amarillo | conectar con el teléfono inteligente
- verde | comunicando con la aplicación
- lila | no es posible establecer una conexión



### **Magnetväli**

Magnetid loovad kaugeleulatuva tugeva magnetvälja. Need võivad muu hulgas kahjustada televiisorit ja sülearvuteid, arvuti emaplaate, krediitkaarte ja deebetkaarte, andmekandjaid, mehhaanilisi kellasid, kuuldeaparaate ja kõlareid.

- ▶ Hoidke magnetid eemal kõigist seadmetest ja esemetest, mida tugev magnetväli võib kahjustada.
- ▶ Järgige soovituslike vahemaade tabelit: [www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Südamestimulaator**

Magnetid võivad mõjutada südamestimulaatorite ja implanteeritud defibrillaatorite talitlust.

- Südamestimulaator võib lülituda testrežiimi ja põhjustada ebamugavustunnet.
- Defibrillaator ei pruugi teatud tingimustel enam töötada.



### **Mõju inimestele**

Püsिमagnetite magnetväljal ei teata praegu olevat mingit mõõdetavat positiivset ega negatiivset mõju inimestele. Püsिमagnet magnetväljast tingitud oht tervisele on ebatõenäoline, kuid seda ei saa täielikult välistada.

- ▶ Vältige enda ohutuse mõttes püsivat kokkupuudet magnetitega.

---

## Smart Service Key

1. Ühendage **Smart Service Key** seadmega
2. Laadige seadme tootja hooldusrakendus alla

Smart Service Key olek:

- sinine | initialiseerimine
- punane | otsi ühendust
- kollane | ühenda nutitelefoni
- roheline | suhtle rakendusega
- lilla | hendus pole võimalik

**Magneettikenttä**

Magneetit saavat aikaan laajalle ulottuvan, vahvan magneettikentän. Ne voivat vaurioittaa mm. televisiota, kannettavia tietokoneita, tietokoneen kiintolevyjä, luottokortteja ja elektroniikkakortteja, tietovälineitä, mekaanisia kelloja, kuulolaitteita ja kovaäänisiä.

- ▶ Pidä magneetit kaukana kaikista laitteista ja esineistä, joita vahvat magneettikentät voivat vaurioittaa.
- ▶ Huomio taulukko, jossa on ilmoitettu suositeltavat etäisyydet: [www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)

**Sydämentahdistin**

Magneetit voivat vaikuttaa sydämentahdistimien ja implantoitujen defibrillaattorien toimintaan.

- Sydämentahdistimen voi kytkeytyä testitilaan ja aiheuttaa epämukavaa oloa.
- Defibrillaattori ei mahdollisesti toimi enää.

**Vaikutus ihmisiin**

Kestomagneettien magneettikentillä ei ole nykytietojen mukaan mitattavaa positiivista tai negatiivista vaikutusta ihmisiin. Kestomagneettien magneettikentän aiheuttama vaara terveydelle on epätodennäköistä, mutta sitä ei voi kuitenkaan sulkea pois.

- ▶ Vältä sen turvallisuuden vuoksi jatkuvaa kosketusta magneetteihin.

---

# Smart Service Key

1. Yhdistä **Smart Service Key** laitteeseen
2. Lataa laitaan valmistajan huoltosovellus

Smart Service Key -tila:

- sininen | suorita alustus
- punainen | etsi yhteys
- keltainen | yhdistä älypuhelimeen
- vihreä | viestitä sovelluksen kanssa
- liila | yhteys ei mahdollista

**Magnetisch veld**

Magneten genereren een verreikend, sterk magnetisch veld. Deze kunnen onder andere tv's en laptops, harde schijven van computers, credit-kaarten en bankpassen, datadragers, mechanische klokken, gehoor toestellen en luidsprekers beschadigen.

- ▶ Magneten op afstand houden van alle apparaten en objecten, die door sterke magnetische velden b. schadigd kunnen raken.
- ▶ Tabel met aanbevolen afstanden aanhouden:  
[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)

**Pacemakers**

Magneten kunnen de werking van pacemakers en geïmplanteerde defibrillatoren beïnvloeden.

- Een pacemaker kan in de testmodus worden geschakeld en iemand onwel doen worden.
- Een defibrillator kan onder bepaalde omstandigheden niet meer werken.

**Effect op mensen**

Magneetvelden van permanentmagneten hebben volgens de huidige kennis geen meetbare positieve of negatieve uitwerking op de mensen. Gevaar voor de gezondheid door het magnetisch veld van een permanentmagneet is onwaarschijnlijk, maar kan echter niet volkomen worden uitgesloten.

- ▶ Vermijd voor uw veiligheid een constant contact met de magneten.



---

## Smart Service Key

1. **Smart Service Key** met het apparaat verbinden
2. Service App van de fabrikant downloaden

Smart Service Key status:

- blauw | initialiseren
- rood | zoekt verbinding
- geel | verbindt met de smartphone
- groen | communiceert met de app
- lila | geen verbinding mogelijk

**Champ magnétique**

Les aimants créent un champ magnétique puissant de grande portée. Ils peuvent endommager entre autres les téléviseurs et les ordinateurs portables, les disques durs d'ordinateurs, les cartes de crédit et les cartes EC, les supports de données, les horloges mécaniques, les appareils auditifs et les hautparleurs.

- ▶ Tenir les aimants à distance de tous les appareils et objets risquant d'être endommagés par des champs magnétiques puissants.
- ▶ Tenir compte du tableau indiquant les distances recommandées : [www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)

**Stimulateurs cardiaques**

Les aimants peuvent influencer le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés.

- Un stimulateur cardiaque peut être commuté en mode test et provoquer un mal-être.
- Un défibrillateur ne fonctionne plus dans certaines conditions.

**Conséquences sur les êtres humains**

Selon les connaissances actuelles, les champs magnétiques des aimants permanents n'ont pas d'effet positif ou négatif mesurable sur les êtres humains. Il est improbable que le champ magnétique d'un aimant permanent représente un danger pour la santé, mais cela ne peut pas être entièrement exclu.

- ▶ Pour votre sécurité, veuillez éviter tout contact permanent avec les aimants.

---

# Smart Service Key

1. Connecter **Smart Service Key** à l'appareil
2. Télécharger l'application de service du fabricant de l'appareil

Etat de Smart Service Key:

- bleu | initialiser
- rouge | recherche de connexion
- jaune | connecté au smartphone
- vert | communique avec l'application
- violet | aucune connexion possible



### **Magnetsko polje**

Magneti stvaraju dalekosežno, jako magnetsko polje. Mogu oštetiti između ostaloga televizore i prijenosna računala, tvrde diskove računala, kreditne kartice i elektroničke kartice, nosače podataka, mehaničke satove, slušne aparate i zvučnike.

- ▶ Držite magnete dalje od svih uređaja i predmeta koji se mogu oštetiti jakim magnetskim poljem.
- ▶ Pridržavajte se tablice s preporučenim razmacima:  
[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Elektrostimulator srca**

Magneti mogu utjecati na funkciju elektrostimulatora srca i implantiranih defibrilatora.

- Elektrostimulator srca može se prebaciti u način testiranja i prouzročiti slabost.
- Defibrilator pod određenim okolnostima više neće raditi.



### **Djelovanje na osobe**

Magnetska polja trajnih magneta prema najnovijim saznanjima nemaju mjerljivi pozitivni ili negativni utjecaj na osobe. Zdravstvena ugroza magnetskim poljem trajnog magneta vjerojatno ne postoji, ali se ne može u potpunosti isključiti.

- ▶ Za vašu sigurnost, izbjegavajte trajni kontakt s magnetom.

---

## Smart Service Key

1. Spojite **Smart Service Key** s uređajem
2. Preuzmite aplikaciju servisa proizvođača uređaja

Status Smart Service Keya:

- plavo | inicijalizacija
- crveno | traženje veze
- žuto | spajanje pametnim telefonom
- zeleno | komunikacija s aplikacijom
- ljubičasto | veza nije moguća



### **Mágneses mező**

A mágnesek messzire kiterjedő, erős mágneses mezőt hoznak létre. Ezek többek között a tévéket és laptopokat, a számítógépes merevlemezeket, a hitel- és bankkártyákat, az adathordozókat, a mechanikus órákat, a hallókészülékeket és a hangszórókat is károsíthatják.

- ▶ Tartsa távol a mágneseket minden olyan eszköztől és tárgytól, amelyeket az erős mágneses mezők károsíthatnak.
- ▶ Vegye figyelembe a javasolt távolságokat tartalmazó táblázatot:

[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Szívritmusszabályzók**

A mágnesek a szívritmusszabályzók és a beültetett defibrillátorok működésére hatással lehetnek.

- A szívritmusszabályzó teszt üzemmódba kapcsolhat és ezáltal rosszullélet okozhat.
- Bizonyos körülmények között a defibrillátor működése leállhat.



### **Az emberekre gyakorolt hatás**

A tartós mágnesek által létrehozott mágneses mezők jelen ismereteink szerint az emberi szervezetre semmilyen mérhető pozitív vagy negatív hatással sincsenek. Az egészség tartós mágnesek által létrehozott mágneses mezők általi veszélyeztetése valószínűtlen, de nem zárható ki teljesen.

- ▶ A biztonsága érdekében kerülje a tartós mágnesekkel való tartós érintkezést.

---

## Smart Service Key

1. Kösse össze a **Smart Service Key**-t a készülékkel
2. Töltse le a készülégyártó szerviz-alkalmazását

Smart Service Key állapota:

- kék | inicializálás
- piros | keresem a kapcsolatot
- sárga | összekapcsolódom az okostelefonnal
- zöld | kommunikálok az alkalmazással
- lila | összeköttetés nem lehetséges



### **Campo magnetico**

I magneti creano un forte campo magnetico di vasta portata. Possono inoltre danneggiare televisori e laptop, dischi fissi dei computer, carte di credito e carte elettroniche, supporti dati, orologi meccanici, apparecchi acustici e altoparlanti.

- ▶ Tenere lontano i magneti da tutti i dispositivi e gli oggetti che potrebbero essere danneggiati da forti campi magnetici.
- ▶ Rispettare la tabella con le distanze consigliate:

[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Pacemaker**

I magneti possono influenzare il funzionamento dei pacemaker e i defibrillatori impiantati.

- Un pacemaker può essere attivato in modalità di prova (test) e causare malessere.
- In determinate circostanze un defibrillatore non funziona più.



### **Effetti sulle persone**

I campi magnetici dei magneti permanenti, secondo le conoscenze attuali, non hanno effetti positivi o negativi misurabili sulle persone. Una pericolosità per la salute causata dal campo magnetico di un magnete permanente è improbabile ma non può tuttavia essere esclusa del tutto.

- ▶ Per la vostra sicurezza evitare un contatto permanente con i magneti.



---

# Smart Service Key

1. Collegare lo **Smart Service Key** al dispositivo
2. Scaricare la service app del produttore del dispositivo

Stato dello Smart Service Key:

- blu | inizializza
- rosso | ricerca connessione
- giallo | connessi allo smartphone
- verde | comunica con l'app
- viola | nessuna connessione possibile

**Magnetinis laukas**

Magnetai sukuria didelio veikimo nuotolio stiprų magnetinį lauką. Jie taip pat gali padaryti žalos televizoriams ir nešiojamiesiems kompiuteriams, kompiuterių kietiesiems diskams, kreditinėms kortelėms ir EC kortelėms, duomenų laikmenoms, mechaniniams laikrodžiams, klausos aparatams ir garsiakalbiams.

- ▶ Magnetus laikykite toliau nuo bet kokių prietaisų ir daiktų, kuriems stiprus magnetinis laukas gali padaryti žalos.
- ▶ Laikykites lentelėje nurodytų rekomenduojamų atstumų:  
[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)

**Širdies stimulatorius**

Magnetai gali daryti įtaką širdies stimuliatorių ir implantuotų defibriliatorių veikimui.

- Širdies stimulatorius gali būti perjungtas į patikros režimą ir sukelti negalavimus.
- Esant tam tikroms aplinkybėms, defibriliatorius nustoja veikti.

**Poveikis žmonėms**

Remiantis šiandieninėmis žiniomis, nuolatinių magnetų sukurti magnetiniai laukai žmogui teigiamo ar neigiamo poveikio, kurį būtų galima išmatuoti, nedaro. Nėra tikėtina, kad nuolatinio magneto sukurtas magnetinis laukas kels pavojų sveikatai, tačiau tokios tikimybės visiškai panaikinti taip pat negalima.

- ▶ Dėl Jūsų pačių saugumo venkite nuolatinio kontakto su magnetais.

---

# Smart Service Key

1. **"Smart Service Key"** sujungti su prietaisu
2. Atsisiųsti prietaiso gamintojo "Service App"

"Smart Service Key" būsenos:

- mėlyna | inicijavimas
- raudona | ryšio paieška
- geltona | sujungimas su išmaniuoju telefonu
- žalia | komunikavimas su programėle
- violetinė | ryšys negalimas

**Magnētiskais lauks**

Magnēti rada plašu, spēcīgu magnētisko lauku. Tie var sabojāt arī televizorus un klēpj datorus, datoru cietos diskus, kredītkartes un elektroniskās maksājumu kartes, datu nesējus, mehāniskos pulksteņus, dzirdes aparātus un skaļruņus.

- ▶ Magnētus turiet tālāk no visām iekārtām un priekšmetiem, ko var bojāt spēcīgs magnētiskais lauks.
- ▶ Ievērojiet tabulās norādītos attālumus:  
[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)

**Sirds stimulators**

Magnēti var ietekmēt sirds stimulatoru un implantētu defibrilatoru darbību.

- Sirds stimulators var pārslēgties testa režīmā un izraisīt sliktu pašsajūtu.
- Noteiktos apstākļos defibrilators vairs nefunkcionē.

**Iedarbība uz cilvēkiem**

Līdz šim nav konstatēts, ka pastāvīgo magnētu magnētiskie lauki izraisītu nozīmīgu pozitīvu vai negatīvu iedarbību uz cilvēkiem. Nav ticams, ka pastāvīgie magnēti varētu radīt veselības apdraudējumu, tomēr tas nav arī pilnībā izslēgts.

- ▶ Savas drošības nolūkā izvairieties no ilgstoša kontakta ar magnētiem.

---

# Smart Service Key

1. Savienojiet **Smart Service Key** ar iekārtu
2. Lejupielādējiet iekārtas ražotāja servisa lietotni

Smart Service Key statuss:

- zila | inicializē
- sarkana | meklē savienojumu
- dzeltena | izveido savienojumu ar viedtālruni
- zaļa | komunicē ar lietotni
- violela | savienojums nav iespējams



### **Magnetisk felt**

Magneter oppretter et vidtrekkende, sterkt magnetfelt. Det kan skade blant annet TV-apparater og bærbare PC-er, PCharddisker, kredittkort og debittkort, datalagringsmedium, mekaniske klokker, høreapparater og høyttalere.

- ▶ Magneter må holdes unna alle apparater og gjenstander, som kan skades av sterke magnetfelt.
- ▶ Vær oppmerksom på tabellen med de anbefalte avstandene: [www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Pacemaker**

Magneter kan påvirke funksjonen til pacemakere og implanterte defibrillatorer.

- En pacemaker kan kobles om i testmodus og føre til illebefinnende.
- Eventuelt vil en defibrillator ikke lenger fungere.



### **Virkning på mennesker**

Magnetfelt til permanentmagneter har i henhold til aktuell kunnskap ingen målbare positive eller negative virkninger på mennesket. En helsefare på grunn av magnetfeltet til en permanentmagnet er usannsynlig, men kan ikke utelukkes fullstendig.

- ▶ For din egen sikkerhet må du unngå permanent kontakt med magnetene.

---

## Smart Service Key

1. Koble sammen **Smart Service Key** med enheten
2. Laste ned serviceappen til produsenten av enheten

Status for Smart Service Key:

- blå | initialisere
- rød | søk etter tilkobling
- gul | koble til smarttelefon
- grønn | kommunisere med appen
- lilla | ingen tilkobling mulig

**Pole magnetyczne**

Magnesy wytwarzają silne pole magnetyczne o dużym zasięgu. Może ono spowodować uszkodzenie m.in. laptopów, dysków twardych, kart kredytowych i debetowych, nośników danych, zegarków mechanicznych, aparatów słuchowych oraz głośników.

- ▶ Magnesów nie należy umieszczać w pobliżu urządzeń oraz obiektów, które mogą zostać uszkodzone przez pole magnetyczne.
- ▶ Należy przestrzegać zalecanych odstępów przedstawionych w tabeli:

[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)

**Rozruszniki serca**

Magnesy mogą zakłócić działanie rozruszników serca oraz wszczepialnych defibrylatorów.

- Rozruszniki serca mogą przełączyć się w tryb testowy i spowodować dyskomfort.
- Defibrylatory mogą przestać funkcjonować.

**Wpływ na osoby**

Zgodnie z obecnym stanem wiedzy magnesy trwale nie wywierają na przebywające w pobliżu osoby mierzalnego, pozytywnego bądź negatywnego wpływu. Nie jest prawdopodobne, by magnesy trwale stwarzały zagrożenie dla zdrowia, nie można jednak całkowicie tego wykluczyć.

- ▶ Dla własnego bezpieczeństwa należy unikać długotrwałego kontaktu z magnesami.



---

## Smart Service Key

1. Połączyć **Smart Service Key** z urządzeniem
2. Pobrać aplikację serwisową producenta urządzenia

Status Smart Service Key:

- niebieski | inicjalizacja
- czerwony | wyszukiwanie połączenia
- żółty | łączenie ze smartfonem
- zielony | komunikacja z aplikacją
- lila | połączenie niemożliwe



### **Campo magnético**

Os ímanes criam um vasto e forte campo magnético. Entre outros podem danificar televisões e computadores portáteis, discos rígidos de computadores, cartões de crédito e cartões EC, suportes de dados, relógios mecânicos, aparelhos auditivos e altifalantes.

- ▶ Manter os ímanes afastados de todos os aparelhos e objetos que possam ser danificados pelos fortes campos magnéticos.
- ▶ Ter em atenção a tabela com as distâncias recomendadas: [www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Pacemaker**

Os ímanes podem influenciar a função de pacemakers e desfibriladores implantados.

- Um pacemaker pode ser comutado para o modo de teste e causar mal-estar.
- Um desfibrilador já não funciona sob determinadas condições.



### **Efeito nas pessoas**

Os campos magnéticos de ímanes de ferrite, de acordo com os conhecimentos atuais, não têm qualquer efeito positivo ou negativo mensurável sobre as pessoas. O risco para a saúde devido a um campo magnético de um íman de ferrite é improvável, mas não pode ser totalmente excluído.

- ▶ Para a sua segurança evite um contacto permanente com o íman.

---

# Smart Service Key

1. Ligar a **Smart Service Key** à instalação
2. Descarregar a Service App do fabricante da instalação

Estado do Smart Service Key:

- azul | inicializar
- vermelho | procurar ligação
- amarelo | ligar ao smartphone
- verde | comunicar com a app
- lilás | sem possibilidade de ligação



### **Magnetické pole**

Magnety vytvárajú silné magnetické pole s ďalekým dosahom. Môžu poškodiť o.i. televízory a laptopy, základné dosky počítačov, kreditné karty a EC-karty, dátové nosiče, mechanické hodiny, audio-zariadenia a reproduktory.

- ▶ Zabráňte pôsobeniu magnetov predovšetkým na zariadenia a predmety, ktoré sa môžu poškodiť vplyvom silných magnetických polí.
- ▶ Dodržujte tabuľku s odporúčanými odstupmi:  
[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Kardiostimulátory**

Magnety môžu ovplyvniť funkciu kardiostimulátorov a implantovaných defibrilátorov.

- Kardiostimulátor sa môže prepnúť na testovací režim a spôsobiť nevoľnosť.
- Defibrilátor prípadne môže prestať fungovať.



### **Účinok na ľudí**

Magnetické polia permanentných magnetov nemajú na základe súčasných poznatkov merateľný pozitívny alebo negatívny vplyv na ľudí. Ohrozenie zdravia magnetickým polom permanentného magnetu je nepravdepodobné, nie je ho však možné vylúčiť.

- ▶ Kvôli vašej bezpečnosti zabráňte trvalému kontaktu s magnetmi.

---

# Smart Service Key

1. Pripojte **Smart Service Key** k zariadeniu
2. Stiahnite si servisnú aplikáciu výrobcu zariadenia

Stav Smart Service Key:

- modrá | inicializácia
- červená | hľadám spojenie
- žltá | pripájam sa k inteligentnému telefónu
- zelená | komunikujem s aplikáciou
- fialová | nie je možné vytvoriť spojenie



### **Magnetno polje**

Magneti stvaraju jako magnetno polje širokog opsega. Između ostalog, mogu da oštete televizore i laptopove, računarske matične ploče, kreditne i EC kartice, nosače podataka, mehaničke satove, slušne aparate i zvučnike.

- ▶ Magnete držati dalje od svih uređaja i predmeta koji bi mogli da se oštete jakim magnetnim poljem.
- ▶ Obratiti pažnju na preporučena rastojanja:  
[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Pejsmejkeri**

Magneti mogu da utiču na funkciju pejsmejкера i implantiranih defibrilatora.

- Može da dođe do prebacivanja pejsmejкера u test modus što uzrokuje nelagodnost.
- Pod određenim okolnostima, defibrilator više ne funkcioniše.



### **Uticaj na ljude**

Prema trenutnim naučnim saznanjima, magnetna polja trajnih magneta nemaju merljiv pozitivan ili negativan uticaj na ljude. Izlaganje opasnosti po zdravlje usled magnetnog polja trajnog magneta nije verovatno, ali ne može potpuno da se isključi.

- ▶ Radi vaše bezbednosti izbegavajte trajni kontakt sa magnetima.

---

## Smart Service Key

1. **Smart Service Key** povezati sa uređajem
2. Preuzeti servisnu aplikaciju proizvođača uređaja

Smart Service Key status:

- plavo | inicijalizacija
- crveno | traži konekciju
- žuto | povezuje sa pametnim telefonom
- zeleno | komunikacija sa aplikacijom
- ljubičasto | konekcija nije moguća



### **Magnetiskt fält**

Magneter alstrar starka magnetfält med stor räckvidd. De kan skada bl.a. tv-apparater och bärbara datorer, hårddiskar, kreditkort och bankkort, dataminnen, mekaniska klockor, hörapparater och högtalare.

- ▶ Håll magneter på säkert avstånd från alla apparater och föremål som kan skadas av starka magnetfält.
- ▶ Observera tabell med rekommenderade avstånd:  
[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Pacemakrar**

Magneter kan störa pacemakrars och inopererade defibrillatorers funktion.

- En pacemaker kan försättas i testläge och orsaka obehag.
- En defibrillator kan sluta att fungera.



### **Inverkan på människor**

Enligt det aktuella kunskapsläget har permanentmagneters magnetfält ingen mätbar positiv eller negativ inverkan på människor. Att en permanentmagnets magnetfält skulle innebära en hälsorisk är osannolikt men kan inte helt uteslutas.

- ▶ Undvik för säkerhets skull långvarig kontakt med magneterna.



---

## Smart Service Key

1. Anslut **Smart Service Key** till apparaten
2. Ladda ner Service-appen från apparatens tillverkare

Status för Smart Service Key:

- blå | initialiserar
- röd | söker efter anslutning
- gul | ansluter till smartphone
- grön | kommunicerar med appen
- lila | ingen anslutning möjlig

**Manyetik alan**

Mıknatıslar, oldukça geniş kapsamlı kuvvetli manyetik alan oluşturmaktadır. Bu mıknatıslar, örneğin televizyonlara ve dizüstü bilgisayarlara, bilgisayarların sabit disklerine, kredi kartlarına ve banka kartlarına, veri kayıt ortamlarına, mekanik saatlere, işitme cihazlarına ve hoparlörlere zarar verebilir.

- ▶ Mıknatısları, kuvvetli manyetik alanların zarar verebileceği tüm cihazlardan ve nesnelere uzak tutun.
- ▶ Önerilen mesafelerin belirtildiği tabloyu dikkate alın:  
[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)

**Kalp pilleri**

Mıknatıslar, kalp pillerinin ve implante edilebilir defibrilatörün çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir.

- Bir kalp pili test moduna geçebilir ve rahatsızlığa yol açabilir.
- Bazı durumlarda defibrilatör hiç çalışmayabilir.

**İnsanlar üzerindeki etkisi**

Sürekli mıknatısların manyetik alanlarının, günümüzdeki bilgi seviyesi doğrultusunda insanlar üzerinde ölçülebilir olumlu veya olumsuz etkisi yoktur. Bir sürekli mıknatısın manyetik alanından kaynaklanan sağlık riski ihtimal dışıdır, fakat kesinlikle risk yoktur diye bir yargıya varmak imkansızdır.

- ▶ Güvenliğiniz için mıknatıslar ile kalıcı veya uzun süreli teması önleyin.

# Smart Service Key

1. **Smart Service Key** ile cihaz arasında bağlantı kurun
2. Cihaz üreticisinin Servis App uygulamasını indirin

Smart Service Key durumu:

- Mavi | Başlatma
- Kırmızı | Bağlantı Arama
- Sarı | Akıllı Telefona Bağlanma
- Yeşil | App İle İletişim
- Pembe | Bağlantı Kurulamıyor



### **Магнитное поле**

Магниты создают сильное магнитное поле большой дальности распространения. Кроме прочих устройств, они могут повредить телевизоры и ноутбуки, жесткие диски компьютеров, банковские карты, носители информации, механические часы, слуховые аппараты и динамики.

- ▶ Не приближайте магниты к любым устройствам и предметам, которые могут быть повреждены сильными магнитными полями.
- ▶ Соблюдайте данные таблицы с рекомендуемыми расстояниями:

[www.supermagnete.ch/faq/distance](http://www.supermagnete.ch/faq/distance)



### **Кардиостимуляторы**

Магниты могут оказать влияние на работоспособность кардиостимуляторов и имплантированных дефибрилляторов.

- Кардиостимулятор может переключиться в тестовый режим и привести к ухудшению самочувствия.
- В некоторых случаях дефибриллятор перестает работать.



### **Воздействие на человека**

Современной науке не известно какое-либо положительное или отрицательное влияние магнитных полей, создаваемых постоянными магнитами, на человека, которое можно было бы измерить. Опасность для здоровья от воздействия магнитного поля постоянного магнита маловероятна, но полностью исключить ее нельзя.

- ▶ В целях собственной безопасности избегайте постоянный контакт с магнитами.

---

## Smart Service Key

1. Создать соединение сервисного ключа **Smart Service Key** с оборудованием
2. Загрузить приложение Service App от производителя оборудования

Статус Smart Service Key:

- синий | инициализация
- красный | идет поиск соединения
- желтый | идет соединение со смартфоном
- зеленый | идет соединение с приложение App
- фиолетовый | соединение невозможно





Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstrasse 30-32  
D-35576 Wetzlar  
[www.bosch-thermotechnology.com](http://www.bosch-thermotechnology.com)